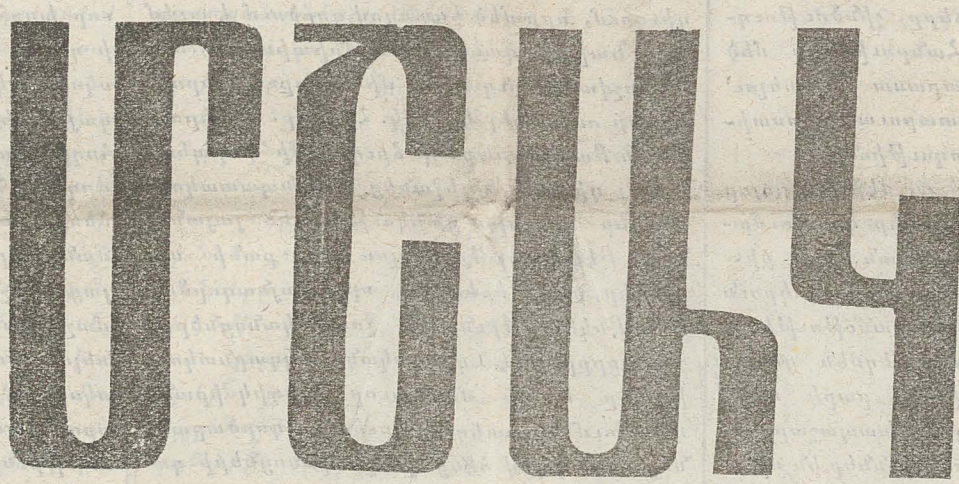




Տարեկան գինը 10 ռուբլի. 45 տարվանը
6 ռուբլի.
Առանձին համարները ԱՄՆՆ ՏԵՂ 5 ԿՊԴ.
Թիֆլիսում գրվում են խմբագրությունները.
Մեր հասցեն՝ Тифлисть, редакция «Мшакъ»
Базарная ул. д. Тамашева № 16.
Կամ Tiflis, Rédaction «Mshak».
Տ է Լ Ե Ֆ Օ Ն № 253.

Խմբագրությունը բաց է առաւօտեան 10—2
(բացի կիրակի և տոն օրերէն).
Յայտարարութիւն ընդունվում է առանձին
Յայտարարութիւնները համար վճարում են
իրաւանիւր տողատեղին 10 կոպէկ.
Տ է Լ Ե Ֆ Օ Ն № 253.

ՀԱՐՈՒՆԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻ ՆՈՐԱՐԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ

ՄՇԱԿ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆԱԿԱՆ ԼՐԱՒՐԻ

Ն ԵՐ Կ Ս Ե 1909 ԹԻՒՆԱՆԻ ՀԱՄԱՐ

(37-րդ ՏԱՐԻ)
ԲԱՅԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹՅԱՆ. «Մշակ» տարեկան գինը 10 ռուբլի է, տասն և մէկ ամսա-
նը նոյնպէս 10 ռ., տասն ամսականը՝ 9 ռ., ինն ամսականը՝ 8 ռ., 8 ամսականը՝ 7 ռ., եօթ
և վեց ամսականը՝ 6 ռ., հինգ ամսականը՝ 5 ռ., չորս ամսականը՝ 4 ռ., երեք ամսականը՝ 3 ռ.,
մէկ ամսականը՝ 1 ռուբլի.
Լճերիկայի բաժանորդները պէտք է վճարեն տարեկան 6 ռուբլի. Եւրոպայի բաժա-
նորդները՝ 30 ֆրանկ. Պարսկաստանի բաժանորդները՝ 10 ռուբլի. Թուրքիայի բաժանորդ-
ները՝ 120 դրաք.
Հասցէները փոխելու համար պէտք է ուղարկել նաև ինն հասցէ և միևնույն ժամանակ
40 կ. նամակաթղթի.
Ի նկատի ունենալով, որ ուշ բաժանորդագրելու պատճառով ստեղծվում են մի շարք
տեխնիկական անարարութիւններ, որոնք գրելով են խմբագրութեանը հարաւորու-
թիւնից յունվարի 1-ից կանոնադրապէս թերթին ուղարկել բաժանորդներին, ուստի խնդ-
րովում է բաժանորդը գրել ջանկացողներին վաղօրօք զինել՝ գրելով հասցէները պարզ
և ճշգրիտ (ինն բաժանորդներին խնդրվում է ուղարկել նախկին տպագրված հասցէն).
Մեր հասցէն. ИФЛИСЪ, Редакция «МШАКЪ». Արտասահմանից՝ TIFLIS, Rédaction
du journal «MSCHAK».
Ա Պ Ա Ռ Ի Կ Բ Ա Յ Ա Ն ՈՐԴԱԳՐՈՒԹՅԱՆ ԶԷ Ը Ն Դ ՈՒՆ Ա Պ ՈՒ Մ

ԲԱՅԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹՅԱՆ 1909 Թ.

ԽԱԹԱԲԱԼԱ

Երգիծարանական-սատիրական շարքաթիւթերի

Չ ո Ր Ո Ր Գ ա ա Ր Ի

«Խաթաբալան» միակ գունատիպ պատկերազարդ հայ շարքաթիւթերն է:
«Խաթաբալան» հրատարակվում է ռուսական և եւրոպական լաւագոյն թերթերի օ-
րինակով:
«Խաթաբալան» հրատարակվում է 12—16 էրես, որտեղ կը մտնեն բացի սովորա-
կան չորս էրես կարկիտաւորներէնց ալ յայտնի և հարեաններ կենսական, դէպքերից և
անձնատարութիւնների պատկերներ, նկարներ և տեսարաններ:
Մասնակցութեամբ մեր մշտական աշխատակիցներին
«Խաթաբալայի» նոր բաժանորդներ թերթը ստանում են № 1-ից:

Բ Ա Փ Ն Ե Ն Գ Ր Ն Ե

Թիֆլիս—տարեկան 4 ռ., կէս տարվանը 2 ռ., 50 կ., երեք ամսականը 1 ռ., 25 կ.:
Ուրիշ տեղեր և արտասահման—տարեկան 5 ռ., կէս տարվանը 3 ռ., երեք ամս-
ականը 1 ռ., 50 կ.:
Թիֆլիսում բաժանորդ կարելի է գրել 1) խմբագրատանը, Московская ул., № 19
2) «Պուստոյնիկ» գրախառնութեամբ, Առեւտրական բանկին կից. 3) Եղբ. Յալալբեկովին:
Ներքին և արտասահմանի պատրաստի հաղորդագրելու մագաղիտում, Նիկոլայեւիկի կամուր-
ջի վրա:
Հասցէն՝ Тифлисть, редакция «Хатабала», արտասահմանից Tiflis (Caucase), Rédaction
«Chathabala». հեռագրի համար՝ Тифлисть, «Хатабала».
Խմբագիր-հրատարակող՝ ԱՍՏ. ԵՐԻՑԵՆՆԵ
(օ.մ.) 15—15

ԹԻՖԼԻՍԻ

ՄԱՍՆԱԿԱՆ ԶԻՒՆԱԿԱՆՈՅ
(ամբողջատարին ընդունվում է)
Եկող հրատարակիչ համար ամեն օր, Վոյ-
կաւայա 8, տ. Էնֆիլմանցի:
Տ է Լ Ե Ֆ Օ Ն 695
Ե. Գ. ՅԵՒՈՐՈՎ ամեն օր, բացի չորեք-
շաբթի և կիրակի օրերից, 8/2-ից մինչև
9/2, ներքին հիւանդ:
Վ. Դ. ԿՍԻՍԵՆԿՆԵ ամեն օր, բացի կի-
րակի օրերից, 11—12 ժամ, ներքին և Ե-
րևանից:
Բ. Ա. ՊՊՈՎՆԻՆ ԵՒ ԵՐԵՎԱՆԻ չորեք-
շաբթի, հինգշաբթի և շաբթի 12—1 ժամ,
կիրակի օրի և ակապի:
Գ. Մ. ՄԱԿԱՐԵՆԻ ԵՒ ԵՐԵՎԱՆԻ չորեք-
շաբթի 12—1 ժ., ներքին:
Ա. Ն. ԿՍԻՍԵՆԿՆԵ ամեն օր, 11/2-ից
մինչև 12/2 ժ., սիմֆոնի և կոլաշ հիւանդ-
ութիւններ:
Ե. Մ. ՄԵԼԻՔՈՎ ամեն օր, խորհրդական
և կանանց հ. 1—2 ժամ:
Ի. Դ. ԿՍԻՍԵՆԿՆԵ ամեն օր, ներքին և
երևանից, 2—3 ժամ:
Բ. Ս. ՄՈՒՍԻՆԵՎԻՉ ամեն օր, բացի կի-
րակի օրերից, 2—2 1/2 ժ., աղբի հիւանդ:
Հիւանդանոցում կատարվում են միևնույն-
կողմանի, բազմաթիւօրիական և փոքր-
կան հետազոտութիւններ, նոյնպէս և ծաղ-
կի պատասխանում և ծծալորների քննու-
թիւն: Վճար խորհրդի համար 50 կոպէկ:
Օպերացիաներ և խորհրդատուութիւնը
ըստ համաձայնութեան:
Շուտով բացվելու է ստացիոնարական ըս-
տանոցը 30 մասնակցութեամբ:
(ա. օ.) ա. 38. 100—8

ԲՈՂՈՐԻ ԲԱՐՅԱԿԱՆ ՈՅԺԸ

Երէկվայ մեր առաջնորդողով, խո-
սելով Բաղուրի ինքնավարութեան նա-
խաձեռնած մաքսուման մասին շան-
տաթի դէմ, մենք առանձին կարեու-
րութիւն տուինք այդ իրաւոր, իբրև
ժամանակակից երեւոյթի, բարոյական
կողմին:
Մենք ընդգծեցինք, որ այդ մաքս-
ումը պէտք է ամուր բարոյական
հեղինակութիւն շան, որպէսզի նա
կարող լինի առաջ բերել դրական հե-
տեանքներ:
Իսկ այդ հեղինակութիւնը շանելու
համար նա պէտք է այնպիսի հիմնու-
րի վրա կառուցված և այնպիսի պատ-
ճառաբանութիւններ լըա հաստատ-
ված լինի, որ նուազի հասարակու-
թեան բոլոր խաւերի համակրութիւնը
և ապահովի նրանց գործակից աշակ-
ցութիւնը:
Այդ մաքսումը պէտք է ներկա-
յանայ իբրև մի բարոյական բողոք
կործանիչ և բալթայից դժգոհու-
թիւնների դէմ:
Եւ իբրև այդպիսին նա պէտք է
բժշկուի և գիտակցվի հասարակու-
թեան խաւերում իբրև հանրային շա-
հեր պաշտպանութիւն, իբրև հասա-
րակական շինարար գործունէութեան
մի անհրաժեշտ պայման, իբրև անու-
սական գործառնութիւնների ապահո-
վութեան մի էական պահանջ:
Եթէ այդ բողոքը և մաքսումը
ըմբռնված կը լինեն սահմանափակ ի-
մաստով, միայն իբրև ունեւոր դասա-
կարգի գանգաւանների արտայայտու-
թիւն, իբրև որոշ խումբ մարդկանց
շահերի ջատագովութիւն և միևնույն
ժամանակ իբրև մի դիմադրութիւն
որեւէ գաղափարական հոսանքի դէմ,

այն ժամանակ նրանք անգոր կը լի-
նեն իրանց հեղինակութեան մէջ և
չեն առաջացնի արդիւնաւոր հետե-
ւանքներ:

Բողոքը շանտաթի, գրամաշրջութե-
ան և արկայութեան դէմ պէտք է
զգացվի և ըմբռնվի, իբրև մի ժամա-
նակակից անհրաժեշտութիւն, էական
և կարեւոր հասարակական կազմուած-
քի առողջ և ապահով զարգացման
համար:

Այդ պէտք է զգան և ըմբռնեն հա-
սարակական բոլոր խաւերը, թէ դր-
ճարանատէրը և աշխատաւորը, թէ
հարուստը և աղքատը, թէ վաճառա-
կանը և գործակաւորը, թէ պաշտո-
նեան և արամադրաւը, բոլոր հիմնա-
կութիւնների և ձեռնարկութիւնների
մեծ ու փոքր գործողները, միևնույն
ժամանակ և քաղաքական կուսակցու-
թիւնների և կազմակերպութիւնների
ներկայացուցիչները:

Շանտաթը և արկայութիւնը պէտք
է թօթափված լինեն որեւէ գաղափա-
րական աստուծոյ և գաղափարա-
բանական հոսանքների նոյնիսկ հետաւոր
հարեանութիւնից:

Երբ որ շանտաթիստ և արկայի
ընդհանուր պարտականքի և զգանքի
առարկայ կը դառնան, զրկված կը լի-
նեն ամեն մի հմայքից և նախաձեռ-
նից, կընկնեն մեթոփածոների
և բարոյապէս մեռածների շարքը և
կորցնեն իրենց բարոյական գոյու-
թեան բոլոր հիմքերը հասարակութեան
պահմի իրաւում, այն ժամանակ նը-
րանք դուրս կը գլխին հասարակու-
թեան շարքերից և կոչւնան:

Շանտաթը ճարպիկ և հմուտ կըն-
պով օգտվել էր անցողական շրջանից,
և ծագվել ու վերցրել իր վրա դանա-
զան գիտակցութիւնը իր շահաւատու-
թեանը աշտուկեցնելու համար: Եւ նա
արտակարգ մասնաբեր հարեաններ
հասցրեց շատ քաղաքական հոսանքնե-
րի իր թունաւոր շնուի:

Իսկ երբ նա կը զրկվի իր դիմա-
կութիւնից, կը հանդիսանայ իբրև ստոր
ոճրագործութիւն: Դա արդիւնաւոր
կը լինի թէ հասարակութեան համար
ընդհանրապէս և թէ այն քաղաքական
ու հասարակական հոսանքների ա-
նուան համար մասնաւորապէս, որոնց
նա մերկացրել էր և իր գոյութեամբ
անուանարկել:

Հասարակական գիտակցութեան ըն-
դարձակումը, հասարակական կարծիքի
կազմակերպութիւնը և հասարակաւոր-
բողոքի ցատուն արտայայտութիւնը՝
այն ինչը պէտք է արմատախիլ անի
մեր ժամանակի ժանրոտ պալարներից
մէկը:

Ա. Քաւանթար

ՎԵՐՁԻՆ, ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Պետերբուրգ, 21 յունվարի
Արտասահմանեան մամուլի մի քանի
օրգաններում տպված են խորհրդանու-
թիւններ ռուսական առաջնորդութեան
մասին ֆինանսական միջնորդութեան
վերաբերմամբ թիւրք-բոլղարական մէ-
ծի առիթով: Միևնույն ժամանակ մատ-
նացուց է անվում, որ իբր թէ ռու-
սաց կառավարութիւնը մտադրութիւն
ունի օգուտ քաղել այդ հանդաման-
քից իր առանձին քաղաքական նպա-
տելներն իրագործելու համար, օրի-
նակ ջրանցքների հարցի լուծումը իր
օգտին: Պետերբուրգի Լեւազովսկան
Գործակալութիւնը լրագործութեան ու-
նի ամենակարեւոր կերպով յայտնելու,
որ արված առաջնորդութիւնը նպա-
տակ ունի միմիայն ապահովել խա-
ղադրութիւնը, որ առաջ կառավարու-
թիւնը ամենին նպատակ չունի կա-
պել այդ հարցը ջրանցքների կամ այլ
հարցերի հետ: (Շ. Գ.)

Գ. Պոլիս, 21 յունվարի
Ռուսական առաջնորդութիւնը անա-
զին տպաւորութիւն գործեց թէ թիւ-
րքի մտայնութեան հասարակ լուծմամբ
և թէ նոյնպէս իր անապահովութեամբ
Սկզբնական բանակցութիւնները կա-
տարեւապէս զարմանի էին պահվում:

Գ. Պոլիս, 21 յունվարի
Ռուսական առաջնորդութիւնը անա-
զին տպաւորութիւն գործեց թէ թիւ-
րքի մտայնութեան հասարակ լուծմամբ
և թէ նոյնպէս իր անապահովութեամբ
Սկզբնական բանակցութիւնները կա-
տարեւապէս զարմանի էին պահվում:

Գ. Պոլիս, 21 յունվարի
Ռուսական առաջնորդութիւնը անա-
զին տպաւորութիւն գործեց թէ թիւ-
րքի մտայնութեան հասարակ լուծմամբ
և թէ նոյնպէս իր անապահովութեամբ
Սկզբնական բանակցութիւնները կա-
տարեւապէս զարմանի էին պահվում:

Գ. Պոլիս, 21 յունվարի
Ռուսական առաջնորդութիւնը անա-
զին տպաւորութիւն գործեց թէ թիւ-
րքի մտայնութեան հասարակ լուծմամբ
և թէ նոյնպէս իր անապահովութեամբ
Սկզբնական բանակցութիւնները կա-
տարեւապէս զարմանի էին պահվում:

Գ. Պոլիս, 21 յունվարի
Ռուսական առաջնորդութիւնը անա-
զին տպաւորութիւն գործեց թէ թիւ-
րքի մտայնութեան հասարակ լուծմամբ
և թէ նոյնպէս իր անապահովութեամբ
Սկզբնական բանակցութիւնները կա-
տարեւապէս զարմանի էին պահվում:

Գ. Պոլիս, 21 յունվարի
Ռուսական առաջնորդութիւնը անա-
զին տպաւորութիւն գործեց թէ թիւ-
րքի մտայնութեան հասարակ լուծմամբ
և թէ նոյնպէս իր անապահովութեամբ
Սկզբնական բանակցութիւնները կա-
տարեւապէս զարմանի էին պահվում:

Գ. Պոլիս, 21 յունվարի
Ռուսական առաջնորդութիւնը անա-
զին տպաւորութիւն գործեց թէ թիւ-
րքի մտայնութեան հասարակ լուծմամբ
և թէ նոյնպէս իր անապահովութեամբ
Սկզբնական բանակցութիւնները կա-
տարեւապէս զարմանի էին պահվում:

Գ. Պոլիս, 21 յունվարի
Ռուսական առաջնորդութիւնը անա-
զին տպաւորութիւն գործեց թէ թիւ-
րքի մտայնութեան հասարակ լուծմամբ
և թէ նոյնպէս իր անապահովութեամբ
Սկզբնական բանակցութիւնները կա-
տարեւապէս զարմանի էին պահվում:

Գ. Պոլիս, 21 յունվարի
Ռուսական առաջնորդութիւնը անա-
զին տպաւորութիւն գործեց թէ թիւ-
րքի մտայնութեան հասարակ լուծմամբ
և թէ նոյնպէս իր անապահովութեամբ
Սկզբնական բանակցութիւնները կա-
տարեւապէս զարմանի էին պահվում:

Բ. Գուրը նպատաւոր է վերաբեր-
վում համաձայնութեան հիմքերին,
բայց սպասում է մանրամասնութիւն-
ների պարզաբանութեան: (Շ. Գ.)

Կիւն, 21 յունվարի
«Կիւնիւն»-Յայտունը» հրատարակեց
մի հեռագիր. Բերլինից, որը անուա-
նում է ռուսաց առաջնորդութիւնը
միջնորդութեան մասին Թիւրքիայի և
Բոլղարիայի միջև տոնանշայտուկ և
անապահովի արդեօք դա կը կանոնա-
ւորէ թիւրք-բոլղարական դրամական
հարցը—կախված է ամենից առաջ
անմիջապէս շահագրգռված պետու-
թիւններից, սակայն գոյութիւն ունե-
ցող պայմաններում դուրս է գալիս,
որ այդ գործը կարգադրվուց յետոյ
Թիւրքիան առեւտուր դառնի անապահով
այլ միայն կը պակասեցնէ իր պարտ-
քը Ռուսաստանին: «Կիւնիւն»-Յայ-
տունը լրագրի վիճակից ստացած
հետագրի համաձայն, աւստրիական
արտաքին գործերի մինիստրութիւնը
ասում է, որ ռուսական նոր առա-
ջնորդութիւնը չափազանց լուրջ խոր-
հրդածութիւնների տեղիք է ապահով
նրա վրա նայում են որպէս մի տե-
տակ պարտքը յանձն առնողի վրա:
Դա այն պատճառով է անընդունելի
համարվում, որ նրա շնորհիւ Բոլղա-
րիան կատարեւապէս կախված կը լինի
Ռուսաստանից: Վիէնայում կարծում
են, որ ուրիշ կառավարութիւններն
ես ընդունում են այդ տեսակէտը:
(Շ. Գ.)

Կ. Պոլիս, 21 յունվարի
Հրագրից համակրութեամբ վե-
րաբերվեցին ռուսական առաջնորդու-
թեանը «Կիւնիւն» և «Շուրալը-Բամէթ»
եւանգով խորհուրդ են ապահով ընդու-
նել այդ առաջնորդութիւնը «Կիւնիւն»-
զեթա» և «Բիլգամ» հարցրում են,
որ Բ. Գուրը դեռ ևս վերջնական
իտքը չէ ասել: (Շ. Գ.)

Կ. Պոլիս, 21 յունվարի
Հրագրից համակրութեամբ վե-
րաբերվեցին ռուսական առաջնորդու-
թեանը «Կիւնիւն» և «Շուրալը-Բամէթ»
եւանգով խորհուրդ են ապահով ընդու-
նել այդ առաջնորդութիւնը «Կիւնիւն»-
զեթա» և «Բիլգամ» հարցրում են,
որ Բ. Գուրը դեռ ևս վերջնական
իտքը չէ ասել: (Շ. Գ.)

Կ. Պոլիս, 21 յունվարի
Հրագրից համակրութեամբ վե-
րաբերվեցին ռուսական առաջնորդու-
թեանը «Կիւնիւն» և «Շուրալը-Բամէթ»
եւանգով խորհուրդ են ապահով ընդու-
նել այդ առաջնորդութիւնը «Կիւնիւն»-
զեթա» և «Բիլգամ» հարցրում են,
որ Բ. Գուրը դեռ ևս վերջնական
իտքը չէ ասել: (Շ. Գ.)

Կ. Պոլիս, 21 յունվարի
Հրագրից համակրութեամբ վե-
րաբերվեցին ռուսական առաջնորդու-
թեանը «Կիւնիւն» և «Շուրալը-Բամէթ»
եւանգով խորհուրդ են ապահով ընդու-
նել այդ առաջնորդութիւնը «Կիւնիւն»-
զեթա» և «Բիլգամ» հարցրում են,
որ Բ. Գուրը դեռ ևս վերջնական
իտքը չէ ասել: (Շ. Գ.)

Կ. Պոլիս, 21 յունվարի
Հրագրից համակրութեամբ վե-
րաբերվեցին ռուսական առաջնորդու-
թեանը «Կիւնիւն» և «Շուրալը-Բամէթ»
եւանգով խորհուրդ են ապահով ընդու-
նել այդ առաջնորդութիւնը «Կիւնիւն»-
զեթա» և «Բիլգամ» հարցրում են,
որ Բ. Գուրը դեռ ևս վերջնական
իտքը չէ ասել: (Շ. Գ.)

Կ. Պոլիս, 21 յունվարի
Հրագրից համակրութեամբ վե-
րաբերվեցին ռուսական առաջնորդու-
թեանը «Կիւնիւն» և «Շուրալը-Բամէթ»
եւանգով խորհուրդ են ապահով ընդու-
նել այդ առաջնորդութիւնը «Կիւնիւն»-
զեթա» և «Բիլգամ» հարցրում են,
որ Բ. Գուրը դեռ ևս վերջնական
իտքը չէ ասել: (Շ. Գ.)

Կ. Պոլիս, 21 յունվարի
Հրագրից համակրութեամբ վե-
րաբերվեցին ռուսական առաջնորդու-
թեանը «Կիւնիւն» և «Շուրալը-Բամէթ»
եւանգով խորհուրդ են ապահով ընդու-
նել այդ առաջնորդութիւնը «Կիւնիւն»-
զեթա» և «Բիլգամ» հարցրում են,
որ Բ. Գուրը դեռ ևս վերջնական
իտքը չէ ասել: (Շ. Գ.)

Կ. Պոլիս, 21 յունվարի
Հրագրից համակրութեամբ վե-
րաբերվեցին ռուսական առաջնորդու-
թեանը «Կիւնիւն» և «Շուրալը-Բամէթ»
եւանգով խորհուրդ են ապահով ընդու-
նել այդ առաջնորդութիւնը «Կիւնիւն»-
զեթա» և «Բիլգամ» հարցրում են,
որ Բ. Գուրը դեռ ևս վերջնական
իտքը չէ ասել: (Շ. Գ.)

Կ. Պոլիս, 21 յունվարի
Հրագրից համակրութեամբ վե-
րաբերվեցին ռուսական առաջնորդու-
թեանը «Կիւնիւն» և «Շուրալը-Բամէթ»
եւանգով խորհուրդ են ապահով ընդու-
նել այդ առաջնորդութիւնը «Կիւնիւն»-
զեթա» և «Բիլգամ» հարցրում են,
որ Բ. Գուրը դեռ ևս վերջնական
իտքը չէ ասել: (Շ. Գ.)

Կ. Պոլիս, 21 յունվարի
Հրագրից համակրութեամբ վե-
րաբերվեցին ռուսական առաջնորդու-
թեանը «Կիւնիւն» և «Շուրալը-Բամէթ»
եւանգով

այն, այս ճիշտ է, իսկակես և ճիշտ է այն,

19382